

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 425

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich;  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoucen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts die viergespaltene Bergzeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bericht über Handel und Industrie der Schweiz. — Vorschläge des deutschen Handelstags für den Weltpostvereins-Kongress. — Farheneinfuhr Tientsins im Jahre 1902. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

A la requête de l'hoirie d'Henri Küssler, restaurateur, à Fribourg, sommation est faite au détenteur inconnu du titre suivant: police d'assurance sur la vie n° 7220 du capital de fr. 10,000, contractée par Henri Küssler, prénommé, auprès de la Compagnie d'assurance sur la vie l'Aigle, à Paris, d'avoir à le produire au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois mois, à partir de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 94<sup>h</sup>)  
Fribourg, le 7 novembre 1903.

Le président: **E. Bise.**

Sur réquisition de M<sup>me</sup> V<sup>ve</sup> Lecomte-Panchaud, à Lausanne, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé l'annulation des titres ci-après, qui sont égarés:

7 actions au porteur Caisse hypothécaire Cantonale Vaudoise (Crédit Foncier Vaudois) nos 1658, 1659, 2871, 2872, 2873, 12043 et 12049.

Lausanne, le 11 novembre 1903.

(W. 95)

Le président: **P. Rambert.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhören.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condobitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Luzern. Konkursamt Entlebuch. (1791)**  
Gemeinschuldner: Stiehl, Ph. C., Drogen- und Chemikalienhandlung, Markt-Weihenstein.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. November 1903, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», im Markt-Weihenstein.  
Eingabefrist: Bis und mit 14. Dezember 1903.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Untertoggenburg in Flawil. (1769)**  
Gemeinschuldner: Siebenmann-Stäheli, Otto, Buntweberei, von Aarau, in Degersheim.

Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. November 1903, nachmittags 4 Uhr, im «Rössli» in Flawil.  
Eingabefrist: Bis 15. Dezember 1903.

**Kt. Thurgau. Konkursamt Frauenfeld. (1770)**

Gemeinschuldner: Hux, Albert, Mehlhandlung, in Frauenfeld.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. November 1903, nachmittags 5 Uhr, im Rathaus Frauenfeld.  
Eingabefrist: Bis 14. Dezember 1903.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1772)**

Fallito: Ventura, Eligio, già in Lugano, ora d'ignota dimora.  
Data della dichiarazione del fallimento: 7 novembre 1903.

Prima adunanza dei creditori: 21 novembre 1903, alle ore 3 pom., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Lugano.  
Termine per le insinuazioni: 14 dicembre 1903.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria.**

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich. Konkursamt Winterthur. (1774)**

Gemeinschuldner: Jucker, Louis, Wein- und Getreidebandlung, an der Eulachstrasse Nr. 42 in Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 23. November 1903 beim Einzelrichter des Bezirksamtes Winterthur durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1789)**

Gemeinschuldner: Schwob, Gaston, Henri's, von Rüttenen, geb. 1873, Geschäftsreisender, unbekanntem Aufenthaltsort.

Anfechtungsfrist: 24. November 1903.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1773)**

Fallito: Rossi, Biagio, macellajo al Molino Nuovo di Lugano.  
Data del deposito: 16 novembre 1903.

Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 26 novembre 1903.  
Seconda adunanza dei creditori: 5 dicembre 1903, alle ore 3 pom., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Lugano.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (1768)**

Failli: Martignoni, Hermann, hôtel de la paix, à Montreux.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1903.

**Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1777/1793-95)**

Faillis: Montangero, Antoine, chaussures, à St-Maurice.  
Juillaud, Delphine, négociante, à St-Maurice.

Succession répudiée de Meunier, Antoine, à Dorénaz.  
Succession répudiée de Joseph de Grisogono, à Dorénaz.

Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1903.

**Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (1771)**

Failli: Pott, Ignace, à Venthône.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1903.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1785)**

Failli: Meyer, G., fabricant d'outils, Avenue de Frontenex.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1903.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1782)**

Gemeinschuldnerin: Firma Heim & Leib.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. November 1903.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1788)**

Gemeinschuldner: Z wangheim, Moritz.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. November 1903.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B. G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Bassersdorf (1775<sup>h</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Schlossbrauerei-Genossenschaft Nürensdorf in Nürensdorf (eingetragene Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit).

Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1903.

Datum der Einstellungsverfügung: 7. November 1903.

Einspruchsfrist: Bis 24. November 1903.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1786/87)  
Gemeinschuldner:  
Nachlass Jungfrau Wunderli, Elise, Näherin, von und in Zürich V.  
Rabus, Emil, Kaufmann, von Lüscherthal, Bern, wohnhaft in Zürich V.  
Datum des Schlusses: 28. Oktober und 4. November 1903.

**Kt. Bern.** Konkursamt Nidau. (1781)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Indermühle & Bertschi, Molkerei, in Madretsch.  
Datum des Schlusses: 10. November 1903.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern.** Konkursamt Fraubrunnen. (1779)  
Im Konkurse des Rauber, Gottfried, gewesener Negociant, in Münchenbuchsee, werden Samstag, den 21. November 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Fraubrunnen, im Amthause daselbst, öffentlich versteigert: Die nichtliquidierten Buchausstände des Gemeinschuldners im Nominalwerte von zirka Fr. 400.

**Kt. Bern.** Konkursamt Interlaken. (1776)  
Im Konkurse der Mechanischen Ziegelei Därligen A. G. wird Freitag, den 18. Dezember 1903, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft des Johann von Allmen in Därligen auf eine II. Steigerung gebracht:  
Die mechanische Ziegelei Därligen, bestehend in:

- 1) Einem unter Nr. 6 für Fr. 194,800 brandversicherten Fabrikgebäude mit den darin befindlichen Maschinen, Einrichtungen und Zubehörenden.
  - 2) Einem unter Nr. 6<sup>a</sup> für Fr. 3,900 brandversicherten Scherm mit Zementterrasse.
  - 3) Einem unter Nr. 6<sup>c</sup> für Fr. 3,000 brandversicherten Lehmscherm mit Schwemmbassin.
  - 4) Einem unter Nr. 6<sup>b</sup> für Fr. 500 brandversicherten Abortgebäude.
  - 5) Grund und Boden, auf welchem diese Gebäude stehen, mit zugehörigem umliegendem Mattland, im Gesamtflächeninhalt von 70 Aren 46 m<sup>2</sup>.
  - 6) Fünf Jucharten lehmhaltiger Boden zwischen den Bächen, oberher dem Dorfe Därligen, im Halte von 180 Aren.
  - 7) Einer Quelle auf Peter Dietrichs Land, Luggiswald genannt.
  - 8) Dem Wasser des sogen. Holzstaches, mit den auf dem Land des Caspar Oehrli entspringenden und gefassten Quellen.
  - 9) Einem Stück Mattland, Tägerstein genannt, im Halte von 28 Aren 24,72 m<sup>2</sup>.
  - 10) Einem abgemarketen Streifen Terrain von 96 m<sup>2</sup> Halt, Tägerstein genannt.
- Grundsteuerschätzung Fr. 234,140.  
Die Steigerungsgedinge sind im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht aufgelegt.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

**Kt. Bern.** Konkursamt Trachselwald. (1780)  
Im Konkursverfahren gegen Dreyfuss, Albert, Kaufmann, früher in Huttwil, nun in Schwarzenburg, wird auf Requisition des Konkursamtes Schwarzenburg Samstag, den 19. Dezember 1903, nachmittags von 2 Uhr an, im Stadthaus zu Huttwil öffentlich versteigert:  
Die Besitzung des Gemeinschuldners Albert Dreyfuss im Städtchen Huttwil, enthaltend:

- 1) Ein unter Nr. 212 für Fr. 48,300 brandversichertes, massiv aus Stein und zum Teil aus Rieg erbautes, vier Stockwerk hohes Wohnhaus mit Verkaufsmagazinen.
  - 2) Den Platz, auf welchem dieses Gebäude steht, haltend laut Katasterplan, Flur A, Blatt 4, Parzelle Nr. 131, 2 Aren und 62 m<sup>2</sup>.
- Grundsteuerschätzung: Fr. 40,880.  
Amtliche Schätzung: Fr. 42,000.  
Die Steigerungsgedinge liegen vom 7. Dezember 1903 an im Bureau des Konkursamtes in Trachselwald zur Einsicht auf.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1778)  
Le mardi, 24 novembre 1903, et jours suivants, à 10 heures du matin, Rue du Rhône, 49, aura lieu la vente aux enchères publiques au comptant des marchandises du commerce de quincaillerie et métaux dépendant de la succession répuée de feu Didier, Alfred.

Soit: Vis, rivets, clous, haches, étaux, outils de campagne, lessiveuses, épaues, casseroles, marmites, fers à repasser, coutellerie, réchauds, pelles, chauffettes, outils pour menuisiers et pour mécaniciens, limes, clefs, serrures, fiches, charnières, boulons, fil de fer.  
Grand assortiment d'aciers: Aciers Bessmer, acier pour transmissions, acier soudable, acier en torche, acier pour burins, acier pour étampes, etc.  
Les offres pour le bloc ou parties importantes seront reçues à l'office des faillites de Genève, Palais de Justice, n° 56, jusqu'au 20 novembre.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1784)  
Débiteurs: Bory & C<sup>e</sup>, fabricants d'acétylène, Rue de Carouge, 25<sup>b</sup>.  
Prolongation du sursis: 2 mois au 28 janvier 1904.  
Assemblée des créanciers: 13 janvier 1904, à 10 heures du matin.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern.** Gerichtspräsident II von Bern (als erstinstanzliche Nachlassbehörde). (1783)

Schuldner: Weil, Max, von Lörach (Baden), Tuchhandlung, Waisenhausplatz 4, in Bern, eingetragen im Handelsregister unter der Firma «Max Weil».

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 20. November 1903, nachmittags 3½ Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (neues Amtshaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14).

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Aargau.** Konkursamt Brugg. (1792)  
Im Konkurse des Angst, Alfred, gewesener Geschäftsführer der Spar- & Leihkasse Brugg, beträgt die konkursamtliche Schätzung der zur Konkursmasse gehörenden Fahrhabe Fr. 3800.

Der Erlös dieser Fahrhabe wird nun voraussichtlich dessen Ehefrau für das eingekehrte Frauengut in der 4. Klasse zukommen.  
Um nun eine Steigerung zu vermeiden, würde Frau Angst-Schröder diese Fahrhabe um Fr. 4500 übernehmen.

Die Gläubigerversammlung ist damit einverstanden und wenn bis 30. November kein Gläubiger dagegen Einsprache erhebt, so wird das Konkursamt die Fahrhabe um Fr. 4500 der Frau Angst überlassen.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Zofingen. (1790)  
Im Konkurse über Gautschi, H. G., Schreiner und Möbelhandlung in Zofingen, hat F. Hoffmann-Graber in hier eine Faustpfandforderung im Betrage von Fr. 2499.05 nebst Zins, geltend gemacht. Auf die dahierigen Faustpfänder (eine Partie Möbelwaren etc.) im Schätzungswerte von Fr. 1865.50 macht nun Herr Hoffmann ein Angebot von Fr. 2000.— und stellt das Gesuch, es möchten ihm diese Pfänder zu diesem Preise ohne Steigerung überlassen werden.

Das Konkursamt erachtet dieses Angebot als ein genügendes und da für die Gesamtmasse auch im Falle der Versteigerung der Pfänder voraussichtlich nichts resultieren würde, so wird das Konkursamt diesem Gesuche entsprechen, sofern kein Gläubiger bis 24. November nächsthin die Versteigerung dieser Faustpfänder verlangt.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1903. 11. November. Die Firma **Kaesar-Röthlisborger** in Bern (S.H.A.B. 1901, pag. 73, und 1902, pag. 126) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma v. Siebenthal-Kaesar, vorm. Kaesar-Röthlisborger.

Inhaberin der Firma v. Siebenthal-Kaesar vorm. Kaesar-Röthlisborger in Bern ist Bertha v. Siebenthal-Kaesar, von Saanen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kaesar-Röthlisborger». Natur des Geschäfts: Tuch- und Manufakturwarenhandlung. Geschäftslokal: Waisenhausplatz Nr. 7, Waagbausegasse Nr. 8, Bern.

11. November. Unter dem Namen **Verband schweizerischer Naturheilvereine** konstituiert sich, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Zentralpräsidenten, gegenwärtig in Bern, ein Verein, welcher bezweckt, durch Zusammenschluss und Einigung aller in der Schweiz bestehenden und noch entstehenden Naturheilvereine ein gemeinsames, gemeinnütziges Wirken und gestärktes Vorgehen zu erzielen, behufs Ausbreitung der Lehren der naturgemässen Lebens- und Heilweise, alles zur Förderung und Hebung der individuellen Gesundheit, wie der öffentlichen Gesundheitspflege, zum Nutzen des ganzen Schweizervolkes. Die Statuten sind am 24. und 25. Mai 1902 festgestellt worden. Mitglied des Verbandes kann jeder Verein in der Schweiz werden, der analog den Statuten des Verbandes schweizerischer Naturheilvereine auf dem Boden der Gesundheitspflege und naturgemässen Lebens- und Heilweise steht. Die Aufnahme findet nach erfolgter schriftlicher Anmeldung und Angabe der Mitgliederzahl, durch den Zentralvorstand statt. Der Austritt kann auf Ende eines Jahres genommen werden, wenn der betr. Verein seinen Verpflichtungen gegen den Verband voll und ganz nachgekommen ist. Jeder Verein bezahlt einen jährlichen Beitrag, der jeweilen von der ordentlichen Delegiertenversammlung festgesetzt wird (Minimum 30 Cts per Jahr und per Mitglied). Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen des Vereins geschehen in der «Gesundheit». Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung und der aus 7 oder mehr Mitgliedern bestehende Zentralvorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führt der Zentralpräsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder mit dem Kassier. Zentralpräsident ist Rudolf Schläfli, von Albligen, wohnhaft in Bern; Vizepräsident ist Johann Ruckstuhl, von Oberwinterthur, wohnhaft in Winterthur; Sekretär ist Rudolf Aebi, von Lyss, wohnhaft in Bern; Kassier ist Ernst Steiger, von Lichtensteig (St. Gallen), wohnhaft in Bern. Geschäftslokal: Freie Strasse 32.

**Genf — Genève — Ginevra**

1903. 10. novembre. La raison **L. E. Privat**, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1883, page 396), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 14 octobre 1903.

Les suivants: Jules-Marc Privat, et Louis-Albert Privat, tous deux fils de Louis-Elio Privat, de Genève, le premier domicilié à Plainpalais et le second à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Privat frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 14 octobre 1903, et a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «L. E. Privat» ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Imprimerie typographique. Locaux: 7, Rue Petitot.

10 novembre. Pierre Vibert, domicilié à Carouge, s'est retiré, dès le 8 novembre 1903, de la société en nom collectif **Ehrat et Co.**, à Carouge (F. o. s. du c. du 3 mai 1898, page 566). Par contre, Rodolphe Ehrat, fils de l'associé restant, d'origine St. Galloise, domicilié à Carouge, est entré dès la susdite date, comme associé en nom collectif dans la dite maison, qui continue sous la même raison sociale. Le genre d'affaires est actuellement: Commerce et fabrication de bijouterie.

10 novembre. La raison **I. Schneuwly**, entreprise de terrassements et démolitions, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 mai 1903, page 758), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Bericht über Handel und Industrie der Schweiz.**

**Berichtigung.** In dem vom Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins erstatteten «Bericht über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1902» hat infolge Druckversehens auf Seite 258, in Tab. 13, eine Verschiebung der Zahlenreihen um eine Zeile nach unten stattgefunden. Dadurch ergibt sich ein unrichtiges Bild über die seitens der einzelnen

Versicherungsgesellschaften erfolgte Gewinnzuweisung an die Versicherten in den Jahren 1901 und 1902.

Auf Wunsch eines Interessenten giebt das Sekretariat genannten Vereins nachstehend die Tabelle in berichtigter Gestalt:

Gewinnzuweisung an die Versicherten in den Jahren 1901 und 1902.

Gesellschaften	Versicherungsbestand der Gewinnberechtigten		Den Versicherten zugewiesener Gewinn			
	Ende 1901	Ende 1902	Betrag		in % der Verzeichn.-Summe	
			Ende 1901	Ende 1902	1901	1902
Schweiz. Lebensversicherungs- u. Rentenanstalt	Fr. 138,418,175	Fr. 141,488,233	Fr. 1,189,030	Fr. 1,475,450	8.40	10.48
Klein- u. Volksversicherung	8,263,541	9,026,183	129,644	133,095	15.69	14.76
La Suisse	16,492,664	16,772,046	?	177,243	?	8.65
Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft	119,519,336	127,024,187	990,000	1,100,000	3.25	8.66
La Genévoise	?)12,462,250	?)12,087,972	?) 50,000	?) 55,000	?	?
Schweiz. Lebensversicherungsanstalt	?)20,236,649	?)21,213,643	163,588	132,386	8.65	6.37
Schweizer. Sterbe- u. Alterskassa	?)85,541,697	?)87,719,470	820,708	832,781	9.42	8.52

- 1) Der den Versicherten zufallende Anteil am Gewinn kann nicht angegeben werden.
- 2) Die abgegebenen Rückversicherungen sind abgezogen.
- 3) Ergebnis der dreijährigen Periode 1900—1902.
- 4) An den Compte triennal.
- 5) In % der Versicherungssumme für die Jahre 1900—1902 ausgedrückt.
- 6) Mit Einschluß der Volksversicherung.
- 7) Mit Einschluß der Vereinsversicherung und der Volksversicherung.

**Verschiedenes — Divers.**

Vorschläge des deutschen Handelstags für den Weltpostvereins-Kongress. Im Mai 1904 wird in Rom ein Weltpostvereins-Kongress stattfinden, der über Änderungen und Ergänzungen des Weltpostvertrages vom 15. Juni 1897 und der am selben Tage zwischen einem Teil der Vertragsstaaten geschlossenen fünf Nebenabkommen, betreffend den Austausch von Briefen und Kästchen mit Wertangabe, den Postanweisungsdienst, den Austausch von Postpaketen, den Postausstragsdienst, den Bezug von Zeitungen und Zeitschriften, beraten wird. Im Hinblick hierauf sind, «Handel und Gewerbe» zufolge, die Mitglieder des Deutschen Handelstags im Juli 1903 ersucht worden, Wünsche in bezug auf den Ausbau der für den internationalen Postverkehr geltenden Bestimmungen dem Vorstand des Deutschen Handelstags zu übermitteln. Ueber die hierauf eingegangenen Aeusserungen beriet am 3. November die Kommission des Deutschen Handelstags betr. Verkehr und gelangte zu folgenden Vorschlägen:

Allgemeines und verschiedenes: Ausdehnung der Nebenabkommen auf alle Länder. Zulassung von Nachnahmesendungen nach allen Ländern. Zulassung von Sendungen mit Wertangabe nach allen Ländern. Verbilligung der Versicherungsgebühr für Sendungen mit Wertangaben. Zulassung der Zustellung durch Eilboten in allen Ländern. Verwendung eines besonderen Stempels mit dem Tag der Aufgabe neben dem Stempel zur Entwertung der Postwertzeichen.

Briefe, Postkarten: Erhöhung des Höchstgewichts für einfache Briefe von 15 auf 20 g. Festsetzung des Portos für Briefe auf 20 Pfg. für je 20 g. Allgemeine Zulassung: von Postkarten bis zu 14 cm Länge und 9 cm Breite.

Drucksachen jeder Art, Geschäftspapiere, Warenproben: Zulassung von Drucksachen (Prospekten u. a.) in russischer Sprache als Kreuzbandsendung (Potsdam).

Briefe und Kästchen mit Wertangabe: Ausdehnung des Nebenabkommens namentlich auf die Ver. Staaten von Amerika.

Postanweisungen: Ausdehnung des Nebenabkommens namentlich auf Russland. Festsetzung der Gebühr auf 20 Pfg. für je 40 M. Festsetzung der Gebühr im Verkehr mit Oesterreich-Ungarn auf die im Binnenverkehr geltenden Sätze.

Postpakete: Ausdehnung des Nebenabkommens namentlich auf Grossbritannien. Allgemeine Durchführung des Höchstgewichts von 5 kg, namentlich im Verkehr mit Spanien und mit Portugal (über Frankreich-Spanien). Allgemeine Einführung der in Deutschland hinsichtlich der Masse geltenden Bestimmungen. Zulassung von Nachnahme-Paketen im Verkehr mit Russland. Zulassung von Paketen mit Wertangabe im Verkehr mit Bulgarien, Südafrika, den Philippinen, Cuba, Canada, Argentinien, Siam. Festsetzung des Portos für den Verkehr mit Grossbritannien (einschliesslich Irland), falls dieses nicht dem Nebenabkommen beitrifft, auf die für den Verkehr mit London geltenden Sätze. Festsetzung des Portos auf 80 Pfg. im Verkehr mit Italien. Beseitigung der einigen Ländern zugestandenen Zuschlagsteuern, namentlich im Verkehr mit Schweden. Vereinbarungen mit der Schweiz, Frankreich, Belgien und Luxemburg wegen billigerer Beförderung von Paketen bis zu 10 kg. Niederschlagung der Zölle und Nebengebühren für Postpakete und Postfrachtstücke im Fall der Nach- oder Rücksendung, namentlich im Verkehr mit Spanien und Brasilien (Retourwaren). Zulassung von Postpaketsendungen nach Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Sta. Catharina, Santos, Sao Paulo, Maceió, Ceará, Maranhao, Pará, Manaoas. Beseitigung des Stempels auf Postpakete in Argentinien.

Postaufträge: Ausdehnung des Nebenabkommens namentlich auf Dänemark, Grossbritannien, Spanien.

Zeitungen und Zeitschriften (Postbezug): Ausdehnung des Nebenabkommens namentlich auf Grossbritannien und Russland.

Schliesslich sprach sich noch die Kommission dafür aus, dass die Frage der Gründung engerer Postvereine mit den Nachbarländern nach dem Muster des Vereins mit Oesterreich-Ungarn von Handelstags wegen verfolgt werde.

— **Farbeneinfuhr Tientsins im Jahre 1902.** Im Jahre 1902 haben, einem deutschen Konsularberichte zufolge, besonders Anilinfarben einen sehr starken Absatz in Tientsin erzielt, der dem Wert nach den von 1899 noch um 39,5% übersteigt; es ist hier aber der Preissturz des Silbers in Anrechnung zu bringen, so dass dem Mengenverhältnis nach die Zunahme der Einfuhr nicht so gross ist. Deutschland beherrscht den Markt. Die Einfuhr von Preussisch-Blau, Chinesisch-Blau, Farbh Holzextrakt und besonders von flüssigem Indigo ist bedeutend gestiegen.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.					
5 novembre. 12 novembre.		5 novembre. 12 novembre.			
£	£	£	£		
Encaisse métallique	22,344,226	22,061,952	Billets émis . . . 48,885,545	48,604,810	
Reserve de billets	20,129,895	20,052,895	Dépôts publics . . . 6,888,706	6,226,866	
Effets et avances	25,237,283	24,423,615	Dépôts particuliers	40,477,251	38,923,056
Valeurs publiques	17,199,055	16,486,556			

  

Banque de France.					
5 novembre. 12 novembre.		5 novembre. 12 novembre.			
fr.	fr.	fr.	fr.		
Encaisse métallique	3,506,760,517	3,497,103,596	Circulation de billets . . . 4,867,696,895	4,292,001,330	
Portefeuille	788,908,005	714,416,996	Comptes cour.	573,496,462	541,258,251

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Caisse hypothécaire du canton de Fribourg.**

**Dénonciation et conversion des cédules 4 %.**  
Séries D, E et H.

La caisse hypothécaire dénonce pour le 15 mai 1904 le remboursement à ses guichets de toutes les cédules 4% des séries D, E et H. L'intérêt de ces cédules cessera de courir dès le 15 mai 1904. La valeur des coupons, non échus qui ne seraient pas joints aux titres, sera déduite du montant à payer.

Il en est offert la conversion en cédules 3 1/2 % à long terme ou en cédules 3 1/2 % à cinq ans aux conditions énoncées dans la circulaire du 7 courant. Les personnes qui n'auraient pas reçu cette circulaire, sont priées de la réclamer.

Les porteurs de cédules 4% des séries susindiquées, sont invités à faire leur déclaration de conversion et à déposer leurs titres dès ce jour au bureau de la caisse hypothécaire à Fribourg, jusqu'au 31 janvier 1904 au plus tard.

Les rates d'intérêt réciproques seront payés par anticipation, dès que les cédules auront été remises pour la conversion.

Fribourg, le 11 novembre 1903. (2217,)

Caisse hypothécaire du canton de Fribourg.

Le directeur: Romain Weck.

**Lagerhaus der Bank in Winterthur**

mit Geleiseverbindung in nächster Nähe des Güterbahnhofes Winterthur. Seit 1862 im Betrieb. Massiver Steinbau mit gesunden, hellen und trockenen Lagerräumen für Getreide und Kaufmannsgüter aller Art; mit vorzüglichen Kellern für Wein, Öl etc. Rationelle Einrichtungen (hydraul. Aufzüge, Kranen). Vieljährige Praxis im Lagerungsgeschäft. Günstige Gelegenheit zur Verteilung und Weiterbeförderung von Sammel sendungen. Reexpeditionen. Reglement mit Gebührentarif zu Diensten. Besondere Abmachungen für Lagerung in grösserem Umfang mit Wiederausgang in grossen Partien. Prompte und gewissenhafte Bedienung zugesichert. (2102.)

Probieren Sie!

Bestes

COPIERBUCH

für Maschinen- und Handschrift.

Erfältlich in jedem Papeterie-Geschäft.



**Hypothekarkasse des Kantons Freiburg.**

**Kündigung und Konversion der 4 %.** **Schuldscheine.**  
Serie D, E und H.

Die Hypothekarkasse kündigt zur Rückzahlung auf 15. Mai 1904 an ihren Schaltern alle Schuldscheine 4% der Serien D, E und H. Die Verzinsung dieser Schuldscheine hört vom 15. Mai 1904 auf. Der Wert der nicht verfallenen Zinscoupons, welche den Titeln nicht beigelegt sein würden, kommt von dem zu zahlenden Betrag in Abzug.

Es wird dagegen deren Umwandlung in 3 1/2 % Schuldscheine auf längere Zeit oder in 3 1/2 % Schuldscheine auf fünf Jahre anboten, zu den im Kreisschreiben vom 7. ds. einem jeden Hinterleger, dessen Name in den Büchern der Kasse eingetragen ist, bekannt gegebenen Bedingungen. Die Schuldcheininhaber, welche dieses Kreisschreiben nicht erhalten haben sollten, sind ersucht, dasselbe in unsern Bureau zu reklamieren.

Die Inhaber von Schuldscheinen 4% oder obengenannten Serien sind eingeladen, ihre Erklärung zur Konversion abzugeben und ihre Titel von diesem Tage an gegen Empfangsschein bei der Hypothekarkasse in Freiburg abzuliefern und zwar bis spätestens den 31. Januar 1904.

Die gegenseitigen Marchzinsen werden bei der Abgabe der Titel zur Konversion sogleich ausgerechnet und vergütet werden.

Freiburg, den 11. November 1903. (2214,)

Die Hypothekarkasse des Kantons Freiburg.

Der Direktor: Romain Weck.

**Erstklassige Schreibmaschine**

noch fast neu, sehr billig zu verkaufen. Offerten unter Chiffre Z R 2909 Rudolf Mosse in Basel erbeten. (2241,)

**Schweizerische Volksbank, Basel**

**Kündigung von 4 und 4 1/4 % Obligationen.**

Die von unserer Kreisbank in den Monaten November 1900 bis März 1901 emittierten 4% und 4 1/4% Obligationen werden hiemit auf die zulässigen Termine, somit auf drei Monate vom Ablauf der dreijährigen Periode hinweg, zur Rückzahlung oder eventuell Konversion in 3 1/4% Titel gekündet. (2244.)

Basel, den 12. November 1903.

Die Direktion.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

**Fördererichtungen**  
 für Mühlen, Getreidespeicher, Brauereien, Zementfabriken, Schokolade-, Konserven- und Teigwarenfabriken, Tonwarenfabriken, Ziegeleien etc. etc.;  
 Sackaufzüge, Fahrstühle, Hebeapparate, Gurttransporte, Becherwerke, Transportschnecken, Förderrinnen — Ersatzteile dazu

baut als **Spezialität** und empfiehlt die  
**Mühlenbauanstalt & Maschinenfabrik** ehemals **A. MILLOT**  
 in Zürich. Aufnahmen und Projekte kostenfrei. (1970.)

Billigst berechnete Preise.  
 Weitegehende Garantie.

**Patent-Nr. 23200.**



**Schreib-Pulte**  
 neueste Konstruktion  
 als  
**Sitz- und Stehpult**  
 beliebig hoch vorstellbar.

Die Schreibplatte kann je nach Wunsch flach oder **schief** benützt werden.  
 Mit einem Schloss wird das ganze Pult vollständig abgeschlossen. [1870]

Patente im Ausland:  
 In Frankreich Nr. 322,957.  
 » England » 15,845.  
 » Belgien » 164,418.

**Spezialität**  
 der  
**mechanischen Schreinerei**  
**Theophil Hinnen,**  
**Zürich V, Höschgasse 74/76.**  
 Prospekte a. Wunsch umgehend.

Junger, energischer Mann, momentan

**Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft**  
 (in Liquidation).

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
 Freitag, den 20. November 1903, nachm. 2 1/2 Uhr,  
 in **Bern (Museumssaal).**

Verhandlungsgegenstand:  
**Bericht und Anträge der Liquidationskommission betreffend den Rückkauf des Eisenbahnnetzes Jura-Simplon durch den Bund.**

Die stimmberechtigten Aktieninhaber, welche an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben, ausgenommen die Inhaber von Simplon-Subventionsaktien, ihre Titel bis und mit dem 15. November 1903 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu hinterlegen:

In Bern bei der Berner Kantonalbank,  
 » Basel beim Schweizerischen Bankverein,  
 » Freiburg bei der Staatsbank, (2149)  
 » Genf bei der Union financière,  
 » Lausanne bei der Waadtländer Kantonalbank,  
 » Neuenburg bei der Neuenburger Kantonalbank,  
 » Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt und beim Schweizerischen Bankverein,  
 für Deutschland bei der Bank für Handel und Industrie in Berlin, Frankfurt a. M. und Darmstadt.

Gemäss dem ersten Alinea des Art. 13 der Gesellschaftsstatuten sind an der Generalversammlung nur diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, deren Aktien vor dem 20. Mai 1903 auf ihren Namen im Aktienverzeichnis der Gesellschaft eingetragen worden sind.

Gegen Hinterlage seiner Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn an Versammlungstage zur freien Fahrt auf den Linien der alten Jura-Simplon-Bahn in zweiter Klasse von der nächst seinem Wohnorte liegenden Station nach Bern berechtigt, und zwar für die Hinfahrt mit allen vor 2 1/2 Uhr nachmittags in Bern ankommenden Zügen und für die Rückfahrt mit den am nämlichen Tage nach 3 Uhr abends von Bern abgehenden Zügen.

Die Eintrittskarten der von über Lausanne in den Richtungen von Wallis und von Genf und über Delsberg in der Richtung von Delle hinausgelegenen Stationen der alten Jura-Simplon-Bahn kommenden Aktionäre sind für die Rückfahrt noch am folgenden Tage gültig.

Der Bericht der Kommission kann vom 10. November an bei einer der obenbezeichneten Stellen bezogen werden.  
 Bern, den 23. Oktober 1903.

Namens der Liquidationskommission,  
 Der Präsident:  
**Ruchonnet.**  
 Ein Mitglied:  
**W. Ochsenbein.**

**Solothurner Kantonalbank.**

**Aufkündigung von 4% Obligationen.**  
 Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen im Jahre 1903 kündbaren 4% Obligationen auf den nächsten Zinstag zur Rückzahlung auf.  
 Die Titel sind mit allen noch ausstehenden Coupons bis spätestens zum Verfalltag franko einzureichen, ansonst sie jeden Anspruch auf weitere Verzinsung verlieren.  
 Solothurn, den 19. Dezember 1902.  
 [1128] Die Direktion.

**Banque de Dépôts et de Crédit.**  
 Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés  
 5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.  
**Avances sur titres.**  
**Nantissements. Reports.**  
 La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [1133]

**Fourniture de viande.**

Les fournitures de viande pour 1904 sur les places d'armes de St-Maurice et Airolo sont mises au concours.  
 Les citoyens suisses sont seuls admis à concourir.  
 Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions du 15 décembre 1902 pour ces fournitures auprès de l'office sousigné, auquel les offres doivent être adressées sous pli cacheté, affranchi et muni de la suscription: «Soumission pour viande» d'ici au 4 décembre 1903.  
 Bern, le 12 novembre 1903. (2238.)

Commissariat central des guerres.

**Kassier**  
 in einem grösseren Bankinstitut der deutschen Schweiz, sucht Verhältnisse halber seine Stellung gegen eine ähnliche zu wechseln. Ia Referenzen stehen zu Diensten.  
 Offerten werden unter Chiffre Z E 9255 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich erbeten. (2240.)

**Gesucht.**  
 In ein grosses Baugeschäft der Holzbranche erste Kraft als **technischer Leiter**  
 mit einer Einlage von **Fr. 50,000**,  
 event. mehr. Eintritt baldigst od. nach Uebereinkunft. Gef. Offerten unter Chiffre Z K 9260 an die Annoncen-Expedition (2242.)  
 Rudolf Mosse, Zürich.

**Vertrauensstelle gesucht**  
 Kaufmann, 30 Jahre alt, selbständiger, rascher Arbeiter, bilanzfähig, amerik. und ital. Buchhaltung, mit mehrjähriger Praxis im Ausland, sucht Stellung als [2234]  
**Buchhalter u. Kassier.**  
 Korrespondiert deutsch, französ., italienisch, auch etwas englisch. Prima Referenzen und Zeugnisse. Würde sich eventuell auch an seriösem Geschäft mit Kapital beteiligen. Offerten sub Chiffre Z F 9231 sind zu richten an  
 Rudolf Mosse, Zürich.



**Aufzüge** (1889)  
 jeder Bauart.

Vorzüglich unterrichtet  
 über Kapital-Anlage  
 und Spekulation sind  
**Neumann's** Börsen-  
 Nachrichten.  
 Berlin N.W. 7, Schadowstr. 10/11.  
 Probenummern kostenfrei.



**ROLLSCHUTZWÄNDE**  
 VERSCHIEDENER MODELLE.  
 Prospectus auf Verlangen.  
 WILH. BAUMANN  
 Rollschutzwandfabrik  
 -HÖRGEN-  
 Holzrollschutzwände aller Systeme, (1877)  
 Rollschutzwände Patent ⚡ 5108.

**Meier Stahlspänerfabrik**  
 (grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)  
 Liefert nur an Wiserverkäufer  
**Stahlspäne**  
 und **Stahlwolle**  
 in vorzüglicher Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.  
 (1815) H. Klejnert & Co. in Biel.

**Zu verkaufen:**  
**Manufakturwaren-Geschäft.**  
 Spezialität: Damenkleiderstoffe, Damenkonfektion, Leinen-, Baumwoll- und Weisswaren. Gut eingeführt, in bester Geschäftslage Zürichs. Anzahlung mindestens 25—30 Mille. Gef. Offerten unter Chiffre Z D 9229 an die Annoncen-Expedition (2237.)  
 Rudolf Mosse, Zürich.